

DTT-Tagungsakte 1994

Terminologie als Produktivitätsfaktor in volkswirtschaftlicher und betriebswirtschaftlicher Sicht

Inhaltsverzeichnis

Strategien für eine europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Terminologie <i>Jan Roukens</i>	1
Die Fortentwicklung des europäischen Eisenbahnsystems <i>Klaus Ebeling</i>	5
Umweltfreundlich, grün, schadstofffrei und ökobilanziert <i>Jan C. Bongaerts</i>	17
Ein konkretes Terminologiebeispiel aus dem Umweltbereich <i>Jutta Zeumer</i>	33
Neue Terminologien für die Ostmärkte <i>Ludwig Dobberitz, Holger Finken</i>	39
Terminologie als Organisationsprinzip in CIM-Umgebungen <i>Sue Ellen Wright</i>	51
Information: Die dritte produktive Größe <i>Roland Schwetz</i>	63
Verfahren zur Beurteilung der Wirtschaftlichkeit von Terminologiearbeit <i>Hans Koller</i>	79
Die Terminologie-Logistik zur Rationalisierung der Übersetzungsleistung und zur Sicherung der Corporate Language <i>Khai Le-Hong</i>	95
Terminologie als Produktivitätshemmnis oder Wie man es nicht machen sollte <i>Yvan Mossmann</i>	111
Terminologiearbeit aus der Sicht eines Technischen Redakteurs <i>Lothar Lechtenber</i>	155
Das Terminologie-Austausch-Format (TIF) <i>Sue Ellen Wright, Gerhard Budin</i>	159
Kurzbericht über die Gründung eines Réseau universitaire européen de terminologie (RUET) <i>Louis Yvon Chaballe, Jean Klein</i>	169
Terminologiearbeit an der Europäischen Akademie Bozen <i>Reiner Arntz</i>	173
Deutsches Institut für Terminologie (DIT) i.G. – ein "Centre of Excellence" für Terminologiearbeit wird gegründet <i>Deborah Fry</i>	175
Liste der Teilnehmer	179